

CONTRATO CENTA LP No.03/2019
Servicio de Transporte Institucional

**CONTRATO CENTA LP No.03/2019
LICITACIÓN PÚBLICA CENTA LP No.04/2019
SERVICIO DE TRANSPORTE INSTITUCIONAL**

Nosotros, **ORESTES FREDESMAN ORTEZ ANDRADE**, de [REDACTED] de edad, Licenciado en Economía, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED], actuando en nombre y representación en mi calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, Institución Autónoma, de Derecho Público, con personalidad jurídica y patrimonio propio con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] institución que en el transcurso del presente instrumento me denominaré, "**EL CONTRATANTE O LA INSTITUCIÓN**"; por una parte y por la otra **JORGE ANTONIO ALAS ROQUE**, de [REDACTED] de edad, Transportista, del domicilio de Ayutuxtepeque, departamento de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación en mi calidad de Representante Legal de la **SOCIEDAD TRANSPORTES ALAS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **TRANS ALAS, S.A de C.V.**, con Número de Identificación Tributaria, [REDACTED] que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "**LA CONTRATISTA**" y en los caracteres dichos **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente Contrato CENTA LP No.03/2019 del proceso de Licitación Pública CENTA LP No.04/2019 Servicio de Transporte Institucional, a favor del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal CENTA, el cual se registrá de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada LACAP y su Reglamento, y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes:

I. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la adquisición del Servicio de Transporte Institucional, debiendo cumplir con las especificaciones técnicas definidas en los Términos de Referencia de las Bases de Licitación Pública y la oferta.

II. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA

1. Cumplir con los horarios y recorridos establecidos por el CENTA para cada ruta.
2. Tener unidades de reserva en excelentes condiciones mecánicas, del año 2005 como mínimo, para sustituir en caso de desperfectos mecánicos y otras emergencias, a la unidad que esté proporcionando el servicio.
3. Instruir al motorista sobre el buen trato que debe brindar al personal de la Institución, así como mantener limpias las unidades de transporte y proporcionarles el combustible necesario para cumplir con las rutas establecidas, suministrándolo en horarios distintos al traslado de personal.
4. El motorista deberá exigir identificación o autorización para el abordaje de los autobuses, a fin de evitar que personas ajenas al quehacer institucional hagan uso inadecuado del transporte institucional.
5. Todo incumplimiento al horario de entrada, salida, recorrido imputable a la contratista y cambio de unidad sin previa autorización del CENTA, por más de dos veces, será sancionado descontándole a la contratista el valor del recorrido que no cumpla con los horarios y con la autorización citada. Cuando

CONTRATO CENTA LP No.03/2019

Servicio de Transporte Institucional

- el monto a descontar por los días en que incurran estas prohibiciones supere el 5% del monto total del contrato, será motivo de caducidad del mismo. La contratista deberá informar al Administrador de contrato, cuando por motivos de fuerza mayor o caso fortuito, sea necesario efectuar cambio de motorista, unidad o recorrido para la autorización respectiva. ✓
6. Lo no contemplado en las especificaciones técnicas para el servicio de transporte institucional, será regulado por la Ley de Transporte Terrestre, Tránsito y Seguridad Vial y por el Reglamento General de Tránsito y Seguridad Vial. ✓
 7. El conductor deberá ser puntual, con los horarios establecidos, así como realizar las paradas necesarias en los lugares autorizados por el Vice Ministerio de Transporte para el abordaje y descenso de los empleados. ✓
 8. En caso de desperfecto en la unidad que esté prestando el servicio, la contratista deberá tener otra unidad de reserva para cubrir dicha eventualidad.
 9. La contratista deberá proporcionar por su cuenta mantenimiento preventivo, correctivo y combustible a dichas unidades, garantizando la seguridad del personal que use el servicio. ✓
 10. Las unidades deben tener los rótulos ubicados visiblemente, indicando que transportan personal del CENTA, se podrá solicitar modificación de los horarios y rutas establecidas anteriormente sin costo, cuando las autoridades competentes del CENTA estimen conveniente con anticipación o el mismo día. ✓
 11. Las unidades de transporte institucional contratadas deberán tener disponible siempre y en buenas condiciones de funcionamiento el siguiente equipo y accesorios: ✓
Barras pasamano en puertas y en la parte superior interna del techo, llanta de repuesto visiblemente gravada y en buen estado, llantas en uso que se encuentren visiblemente gravadas y en buen estado, extintor de fuego en óptimas condiciones de acuerdo al tipo de transporte, triángulos o conos de seguridad, herramientas para cambio de llantas y reparaciones menores, ventanas en perfecto estado de funcionamiento, al menos dos salidas de emergencia habilitadas, sistema de luces en buen estado, espejos retrovisores en buen estado, sistema de freno de aire y todas las demás establecidas en las especificaciones técnicas de las bases de licitación. ✓

III. FORMA Y LUGAR DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO

Los servicios objeto del presente contrato serán prestados por la contratista al contratante, mediante cuatro unidades de transporte en perfecto estado de funcionamiento y el contratante establecerá la ruta, así como también las paradas necesarias y convenientes a los intereses del personal entre el punto de partida y llegada. Las rutas adjudicadas son las siguientes: **1) RUTA ILOPANGO:** saliendo de un costado de cárcel de mujeres en Ilopango a las 6:10 a.m., tomando la calle antigua de Soyapango, Calle Principal de Los Santos No. 1 y No. 2, Unicentro Soyapango, Carretera de Oro, gasolinera Pericentro Apopa, Nejapa, Redondel Corinca, Desvio de Opico y Oficinas Centrales del CENTA y por la tarde Oficinas Centrales del CENTA, Desvio de Opico, Redondel Corinca, gasolinera Pericentro Apopa, Carretera de Oro, Unicentro Soyapango, Calle principal de Soyapango, Las Arboledas, paso a desnivel llegando a cárcel de mujeres; la cual será cubierta con el autobús de las siguientes características: **Placa AB74007-2011,** CLASE: Autobús, TRACCION: 4x2, MODELO: School bus, COLOR: Azul/Anaranjado c/f v/b, MARCA: Thomas, AÑO: 2006, TIPO: Colectivo, NÚMERO DE MOTOR: 90291000399328, NÚMERO DE CHASIS: 60533, NÚMERO VIN:

CONTRATO CENTA LP No.03/2019

Servicio de Transporte Institucional

1T7YR4A2261160533, con capacidad de 76.00ASS; **2) RUTA CENTRO:** saliendo frente cine Majestic a las 6:20 a.m., Alameda Juan Pablo II, edificio Corte de Cuentas, 5ª. Av. Norte, ex edificio de Tránsito, Centro Comercial Zacamil, Calle al Volcán, redondel Corinca, desvío de Opico, oficinas centrales del CENTA. Por la tarde CENTA, desvío de Opico, redondel Corinca, gasolinera La Gloria, Calle al Volcán, Centro Comercial Zacamil, Autopista Norte (Ex edificio de Tránsito, 5° Av. Norte y Parque Infantil); la cual será cubierta con el autobús de las siguientes características; **PLACAS AB72762-2011;** CLASE: Autobús; TRACCIÓN 4X2; MODELO: School bus; COLOR: Blanco c/f r/b; MARCA: Blue Bird; AÑO: 2007; TIPO: Colectivo; NÚMERO DE MOTOR: WAX58866; NÚMERO CHASÍS: 247645; NÚMERO DE VIN: 1BABNBKA07F247645, con capacidad de 44.00ASS; **3) RUTA SANTA ANA:** saliendo a las 6:25 a.m. frente a la terminal de autobuses de la empresa TUDO en el desvío a Candelaria de La Frontera, calle La Aldea, alcaldía municipal de Santa Ana, centro comercial de Metrocentro. De aquí saldrá a las 6:50 a.m. vía calle nueva hasta oficinas centrales del CENTA. Por la tarde, viceversa; la cual será cubierta con el autobús de las siguientes características; **PLACAS AB74557-2011;** CLASE: autobús; TRACCIÓN 4X2; MODELO: School bus; COLOR: Blanco Multicolor c/f v/b; MARCA: Blue Bird; AÑO: 2005; TIPO: Colectivo; NÚMERO DE MOTOR: KAL44840; NÚMERO CHASÍS GRAVADO: 225310; NÚMERO DE VIN: 1BABHBKA75F225310, con capacidad de 66.00ASS y **4) RUTA ZACAMIL:** saliendo frente a los edificios multifamiliares del magisterio de la Colonia Zacamil, a las 6:05 a.m., pasando por el parque de la Colonia Centroamérica, tomando la Avenida Bernal, al redondel Luceiro, Calle Jerusalén, Calle Chiltiupan, Carretera Panamericana y oficinas centrales del CENTA. Por la tarde, oficinas centrales del CENTA, Carretera Panamericana, Santa Tecla - Mercado Dueñas - Calle Chiltiupán - redondel de Multiplaza - Zona Rosa - redondel Beethoven - 75 av. Norte - prolongación Juan Pablo II - Avenida Bernal - redondel Colegio Cristóbal Colón - Parque Centroamérica - Colonia Libertad - Universidad Nacional - Centro Comercial Zacamil y edificios multifamiliares del magisterio en Colonia Zacamil; la cual será cubierta con el autobús de las siguientes características; **PLACAS AB74252-2011;** CLASE: Autobús; MODELO: School bus; COLOR: Rojo/Blanco c/f r/b; MARCA: Blue Bird; AÑO: 2006; TIPO: Colectivo; NÚMERO DE MOTOR: SAP92991; NÚMERO CHASÍS: 236630; NÚMERO DE VIN: 1BAKCKKA66F236630, con capacidad de 55.00ASS.

En caso que el horario o las rutas sean modificados debido a circunstancias de fuerza mayor o caso fortuito, esto no hará incurrir al contratante en un costo adicional por dichos servicios, o al presentarse condiciones especiales como cierre de calles por construcciones y reparaciones; el CENTA coordinará con la contratista para definir los nuevos recorridos, el contratante de acuerdo a sus necesidades, podrá solicitar servicios fuera de la fecha de programación, este requerimiento se hará con una antelación de dos días hábiles; para tal efecto la contratista se obliga a contar con el personal competente para realizar los servicios y para que toda solicitud sea satisfecha en los plazos indicados.

IV. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

El contratante designa como Administrador de Contrato ante la contratista para los efectos de este contrato al señor Luis Ángel Hernández Argumedo, de [REDACTED] años de edad, empleado, del domicilio de Ciudad Arce, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] Empleado del CENTA, siendo sus funciones las siguientes: a) Ser el responsable por el CENTA en la ejecución del contrato; b) Elaborar y firmar las actas de recepción, adjuntándose fotocopia de factura firmada según lo establecido en el contrato; c) Dar seguimiento en el cumplimiento de las cláusulas contractuales; d) Hacer reportes de cualquier deficiencia en el desarrollo del contrato y remitir informes a la UACI, para



CONTRATO CENTA LP No.03/2019

Servicio de Transporte Institucional

expediente de la contratista, en original; e) Coordinar las reuniones que sean necesarias para el buen desarrollo del contrato. f) Llevar el control físico-financiero del contrato; g) Colaborar dentro de sus atribuciones con la contratista para la buena ejecución de los productos a entregar; h) Cualquier otra función que le corresponda de acuerdo al contrato y demás documentos contractuales; i) Informar al Titular UACI y UFI sobre el incumplimiento, prórroga, ordenes de cambio o modificativas contractuales que fueren necesarios emitir; j) Elaborar informe final sobre el desempeño de la contratista; k) Monitoreo del contrato y dar cumplimiento a lo establecido en el Art. 82 Bis de la LACAP.

V. PRECIO Y FORMA DE PAGO:

El monto total por el servicio objeto del presente contrato, es hasta la cantidad de **SETENTA Y UN MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$71,685.00)**, distribuido de la siguiente manera: **1) RUTA ILOPANGO:** por un valor diario de CIENTO CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$105.00), haciendo un monto de DIECIOCHO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$18,585.00); **2) RUTA CENTRO** por un valor diario de CIENTO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$100.00), haciendo un monto de DIECISIETE MIL SETECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA,(\$17,700.00); **3) RUTA SANTA ANA** por un valor diario de CIENTO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$100.00), haciendo un monto de DIECISIETE MIL SETECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA,(\$17,700.00) y **4) RUTA ZACAMIL** por un valor diario de CIENTO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$100.00), haciendo un monto de DIECISIETE MIL SETECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA,(\$17,700.00). Dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y la Prestación de Servicios (IVA), el cual será pagado por el contratante de la siguiente forma: Con la legalización del contrato, lista de asistencia de llegada y salida que llevará el Administrador de Contrato, el valor de este servicio será cancelado mensualmente contra la presentación de la acta de recepción firmada por el Administrador de Contrato y la contratista y factura de consumidor final a nombre de CENTA debidamente firmada a satisfacción por el Administrador de Contrato, para que éste trámite el respectivo QUEDAN, el cual se hará efectivo en el plazo no mayor de sesenta (60) días posteriores a la recepción del servicio de transporte y factura de consumidor final deduciéndosele el 1% en concepto a la retención del 13% del IVA.

VI. FUENTE DE FINANCIAMIENTO

El contratante hace constar que el pago del presente contrato, se hará con cargo a los recursos financieros del Fondo General.

VII. PLAZO

El plazo del presente contrato será de CIENTO SETENTA Y SIETE (177) días hábiles, contados a partir del 01 de abril al 23 de diciembre del año 2019.

VIII. CESIÓN

Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, sin más trámite.

IX. GARANTÍAS

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la contratista se obliga a presentar al contratante en un plazo no mayor de quince días

CONTRATO CENTA LP No.03/2019

Servicio de Transporte Institucional

hábiles, contados a partir de la fecha de la entrega del contrato debidamente legalizado lo siguiente: **a)** Garantía de Cumplimiento de Contrato, extendida por sociedades afianzadoras, aseguradoras o Instituciones Bancarias debidamente autorizadas, por un valor de: **SIETE MIL CIENTO SESENTA Y OCHO DÓLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$7,168.50)** que equivalen al diez por ciento del valor total de este contrato a favor del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, el plazo de dicha garantía será desde la fecha de inicio hasta 90 días después de finalizado el plazo del contrato. Si no presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que la contratista ha desistido de su oferta, debiendo en este caso hacer efectiva la garantía de mantenimiento de oferta, sin detrimento de la acción que le compete al contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes y; **b)** Póliza de seguro de responsabilidad civil por daños a ocupantes, terceros y al vehículo, la cual será requerida a la contratista quince días hábiles después de firmado el contrato por un monto de **DIEZ MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$10,000.00)**, para cubrir los daños que cause a los usuarios del transporte y a terceros, todo por cuenta del contratista o de su fiador como parte de las obligaciones emanadas del presente contrato.

X. INCUMPLIMIENTO

En caso de mora en el cumplimiento por parte de la contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato se aplicarán las multas establecidas en el Artículo 85 de la LACAP, y de conformidad a la siguiente tabla: **1)** En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento (0.1%), del valor del contrato. **2)** En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%), del valor total del contrato. **3)** Para los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento (0.15%), del valor total del contrato. **4)** Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento (12%), del valor total del contrato, procederá la caducidad del mismo, haciendo efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si los hubiese. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato las que serán impuestas por el contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

XI. EXTINCIÓN

Además de las causales de caducidad establecidas en el Artículo 94 de la LACAP, serán causales de extinción del presente contrato las siguientes: **a)** Por mutuo acuerdo de las partes contratantes, conforme al Artículo 95 de la LACAP; **b)** Por revocación, conforme al Artículo 96 de la LACAP, y **c)** Cuando conforme a las disposiciones de este contrato y los documentos contractuales se haya suministrado a satisfacción del contratante los servicios adquiridos y se hayan efectuado los pagos correspondientes.

XII. PLAZO DE RECLAMOS

A partir de la recepción formal del servicio objeto del presente contrato, el contratante tendrá un plazo de 8 días hábiles para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el servicio, salvo casos fortuitos y fuerza mayor.

XIII. MODIFICACIÓN Y/O PRÓRROGA

De común acuerdo entre las partes el presente contrato, podrá ser modificado, ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, presentando una justificación con al menos treinta (30) días calendario antes del vencimiento de este contrato; siempre y cuando concurra una de las situaciones

CONTRATO CENTA LP No.03/2019

Servicio de Transporte Institucional

siguientes: a) Por motivos de caso fortuito y/o fuerza mayor tal como establece la cláusula XVII de este contrato, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la Institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación y/o ampliación del contrato. La modificación será firmada posteriormente por ambas partes. Este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación y/o modificación.

XIV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES

Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos; a) Requisición No. 1725 de fecha 22/11/18; b) Certificado de Asignación Presupuestaria de fecha 28/11/18; c) Certificación de Acuerdo de J.D. 2217/2018 de fecha 09/01/2019, el cual contiene la aprobación de las Bases de la Licitación Pública CENTA LP No.04/2019 de Servicio de Transporte Institucional; d) La oferta de la Contratista, de fecha 31/01/19; e) Certificación de Acuerdo de J.D. 2236/2019 de fecha 04/03/2019, el cual contiene la adjudicación de la Licitación Pública CENTA LP No.04/2019 de Servicio de Transporte Institucional; f) Garantías; g) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XV INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO

De conformidad al Artículo 84 incisos 1º y 2º de la LACAP, el contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP y su Reglamento y demás legislación aplicable, pudiendo en tal caso girar instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes a la contratista, con sujeción a las cláusulas de este contrato y/o documentos que forman parte del mismo. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador de Contrato.

XVI. MODIFICACIÓN UNILATERAL

Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la Resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato.

XVII. CASO FORTUITO Y/O FUERZA MAYOR

Para los efectos de este contrato, "caso fortuito y/o fuerza mayor" significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares.

XVIII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento.

XIX. TERMINACIÓN BILATERAL

Las partes contratantes podrán, de conformidad al Artículo 95 de la LACAP, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo

Servicio de Transporte Institucional

emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada la resolución.

XX. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes señalan como domicilio especial la ciudad de San Juan Opico, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales se someten.

XXI. NOTIFICACIONES

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán realizadas de conformidad a la Ley, las partes además señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: **"EL CONTRATANTE"**: a través del Jefe de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, UACI del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal CENTA, Kilómetro 33 1/2 carretera a Santa Ana, Valle de San Andrés, departamento de La Libertad; y, **"LA CONTRATISTA"** a través de Jorge Antonio Alas Roque, en KM 3 1/2 Autopista a Comalapa, Número 85 final Auto Lote, contiguo a subestación eléctrica del Sur y a 100 metros de Universidad Luterana, San Salvador, departamento de San Salvador; y al correo electrónico: transp.alas@gmail.com.

Así nos expresamos los contratantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en Ciudad Arcé, departamento de La Libertad, el día catorce de marzo del año dos mil diecinueve.

POR EL CONTRATANTE:

ORESTES FREDESMAN ORTEZ ANDRADE
Representante Legal del CENTA y
Presidente de Junta Directiva

POR LA CONTRATISTA:

JORGE ANTONIO ALAS ROQUE
Representante Legal
TRANSPORTES ALAS, S.A. de C.V.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

En



Ciudad Arce, departamento de la Libertad, a las nueve horas con treinta minutos del día catorce de marzo del año dos mil diecinueve. ANTE MÍ. **MAURICIO ALBERTO VELASCO VIDES**, Notario, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, COMPARECEN: **ORESTES FREDESMAN ORTEZ ANDRADE**, de [REDACTED] años de edad, Licenciado en Economía, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, persona de mi conocimiento y a quien además identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, Institución Autónoma, de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED], cuya personería más adelante relacionaré y en el transcurso para los efectos de este instrumento se denominará EL CONTRATANTE, por una parte y por la otra **JORGE ANTONIO ALAS ROQUE**, de [REDACTED] de edad, Transportista, del domicilio de Ayutuxtepeque, departamento de San Salvador, persona que no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Representante Legal de la SOCIEDAD TRANSPORTES ALAS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse TRANS ALAS, S.A. de C.V., del domicilio de Colón, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria, [REDACTED] [REDACTED] cuya personería más adelante relacionaré y que en el transcurso y para los efectos de este instrumento se denominará LA CONTRATISTA, **Y ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior CONTRATO CENTA LP NÚMERO CERO TRES/DOS MIL DIECINUEVE DEL PROCESO DE LICITACIÓN PÚBLICA CENTA LP NÚMERO CERO CUATRO/DOS MIL DIECINUEVE DE SERVICIO DE TRANSPORTE INSTITUCIONAL. Que asimismo reconocen y aceptan como suyos los términos, estipulaciones, conceptos y obligaciones contenidas en el contrato que antecede, el cual está redactado en VEINTIÚN CLÁUSULAS, fechado este día, en este lugar, escrito en cuatro hojas de papel común, en el cual esencialmente consta que el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, por medio de su Representante Legal ha contratado con la Sociedad Transportes Alas, Sociedad Anónima de Capital Variable, el servicio de transporte institucional, para las rutas Ilopango, Centro, Santa Ana y Zacamil. El monto total del presente contrato es hasta por la cantidad de **SETENTA Y UN MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, distribuido de la siguiente manera: para la RUTA ILOPANGO: por un valor diario de CIENTO CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.



haciendo un monto de DIECIOCHO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; para la **RUTA CENTRO:** por un valor diario de CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, haciendo un monto de DIECISIETE MIL SETECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; para la **RUTA SANTA ANA:** por un valor diario de CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, haciendo un monto de DIECISIETE MIL SETECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, y para la **RUTA ZACAMIL:** por un valor diario de CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, haciendo un monto de DIECISIETE MIL SETECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. Dichos montos incluyen el valor del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, el cual será pagado por el contratante de la siguiente forma: con la legalización del contrato, lista de asistencia de llegada y de salida que llevará el Administrador del Contrato y recibido a satisfacción del CENTA a través de la respectiva acta de recepción firmada por el Administrador del Contrato y la contratista. El valor de este servicio será cancelado mensualmente. El plazo del contrato será de CIENTO SETENTA Y SIETE DÍAS HÁBILES, contados a partir del día uno de abril hasta el día veintitrés de diciembre del presente año. En la Cláusula Cuarta se nombra Administrador del Contrato, al señor Luis Angel Hernández Argumedo, de [REDACTED] años de edad, Empleado, del domicilio de Ciudad Arce, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] [REDACTED] Empleado del CENTA. **El suscrito Notario DA FE:** I) De considerar legítima y suficiente la personería con la que actúa el Licenciado ORESTES FREDESMAN ORTEZ ANDRADE, por haber tenido a la vista: a) Ejemplar del Diario Oficial número CUARENTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS DIECIOCHO, de fecha ocho de marzo de mil novecientos noventa y tres; en el que aparece publicado el Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS SESENTA Y DOS, emitido el día once de febrero del mismo año, que contiene la Ley de Creación del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, en cuyo artículo uno de dicha Ley se establece que se crea el "CENTA", como una Institución Autónoma de Derecho Público, de carácter científico y técnico, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía en lo administrativo, en lo económico y en lo técnico; que así mismo en el artículo seis literal a) de dicha ley se establece que la Junta Directiva del CENTA, es el órgano superior de dirección de dicha institución y que el Ministro de Agricultura y Ganadería o su representante será el Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la mencionada entidad; y en su artículo trece literal a), que es atribución del Presidente de la Junta Directiva ejercer la Representación Judicial y Extrajudicial de la referida institución; b) Ejemplar del Diario Oficial Número NOVENTA Y NUEVE Tomo CUATROCIENTOS TRES, el día uno de junio

del año dos mil catorce, en el que aparece publicado el Acuerdo Ejecutivo número NUEVE, el día uno de junio del año dos mil catorce, emitido por el señor Presidente de la República, a efecto de nombrar como Ministro de Agricultura y Ganadería al Licenciado ORESTES FREDESMAN ORTEZ ANDRADE; c) Certificación del Acta de las trece horas y diez minutos del día uno de junio del año dos mil catorce, que aparece en el Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, de la que se advierte que fue juramentado como acto previo a la toma de posesión de su cargo de Ministro de Agricultura y Ganadería, certificación expedida por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, en su carácter de Secretario de Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador, el día uno de junio del año dos mil catorce; d) Certificación del Acuerdo de Junta Directiva dos mil doscientos treinta y seis/dos mil diecinueve de fecha cuatro de marzo del año dos mil diecinueve, en el que se aprobó la adjudicación del Servicio de Transporte Institucional. II) De considerar legítima y suficiente la personería con la que actúa el señor JORGE ANTONIO ALAS ROQUE, por haber tenido a la vista: a) Certificación del Testimonio de la Escritura de Constitución de la Sociedad número once, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día siete de febrero del año dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de la Licenciada Marta Lucía Quintanilla Alvarenga, en la cual se incorpora en un solo texto todas las cláusulas que conforman el pacto social de la Sociedad de TRANSPORTES ALAS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse TRANS ALAS, S.A. de C.V., inscrita en el Registro de Comercio al Número ciento dieciséis del Libro tres mil setecientos uno del Registro de Sociedades, el día veintitrés de febrero del año dos mil diecisiete; en la cual consta que es una Sociedad de naturaleza Anónima de Capital Variable, de Nacionalidad Salvadoreña, que su domicilio principal es la ciudad de Colón, departamento de la Libertad, que su denominación es la antes citada, que su plazo es indeterminado, que dentro de sus finalidades está especialmente la de prestación de servicios de transporte, que la Representación Legal y el uso de la firma social está confiada a un Administrador Único Propietario, cuyo nombramiento durará siete años a partir de la fecha de su elección, en dicha escritura consta el nombramiento del señor Jorge Antonio Alas Roque, como Administrador Único Propietario de la Sociedad, para un periodo de siete años que vencen el día veintidós de febrero del año dos mil veinticuatro, en consecuencia está facultado para otorgar actos como el presente. III) Que las firmas puestas al pie del contrato que antecede son auténticas por haber sido puestas de su puño y letra por los otorgantes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta en tres folios útiles; y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un sólo acto, ratifican su contenido y para constancia firmamos. **DOY FE.**

